

Ս.Գ.Հ.Կ. ԿՈՂՋՈՒՆԵ ՔՍԱՆՆԵՐՈՒ ՈԳԵԿՈՉՈՒՄԸ ՊՈԼՍՈՅ ՄԵՋ



20' LER
20 Devrimci Ermeni, 15 Haziran 1915

20' LER
ՔսաՆ հայ յեղափոխականներ, 15 յունիս 1915 թ.

Panel Tarihi:
13 Haziran 2013 saat: 19.30
Cezayir Salonu

Ծեղայիր Սրահ
13.յունիս.2013, ժամը՝ 19.30

Konuşmacılar:
Ragıp Zarakolu
Masis Kürkcügil
Mustafa Kahya

Բանախօսներ՝
Ռազզի Զարաբոլու
Մասիս Զիրքբեկիլի
Մուսթաֆա Զահյա

Իրենց նահատակութենէն ճիշդ 98 տարիներ ետք, Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան կախողան բարձրացած ղեկավարներու՝ Քսաններու ոգին վերստին պիտի վերադառնայ Սուլթան Պալատի հրապարակ եւ Պոլիս, ուր յառաջիկայ օրերուն տեղի կ'ունենան Քսաններու յիշատակին նուիրուած աննախագէյ երկու միջոցառումներ, ներկայութեամբ թուրք, հայ եւ օտար մտաւորականներու, քաղաքական գործիչներու, աքթիւստներու եւ լրատուամիջոցներու:

Ոգեկոչման հանդիսութիւնը տեղի կ'ունենայ Հինգշաբթի, երեկոյեան Պոլսոյ կեդրոնական հատուածի «ձեզայիր» սրահին մէջ: Զեռնարկի ընթացքին խօսքեր կ'արտասանեն հեղինակաւոր իրաւապաշտպան Ռակիփ Զարաբոլուն, Մասիս Քիւրքբեկիլը եւ Մուսթաֆա Քահյան: Կ'արտասանուի նաեւ Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան Կեդրոնական Վարչութեան ողջոյնի ուղերձը: Իսկ Շաբաթ, 15 Յունիս 2013-ի յետմիջօրէին, Պոլսոյ Սուլթան Պալատի հրապարակին վրայ տեղի կ'ունենայ խորհրդանշական հաւաք: Կ'ակընկալուի, որ քսան երիտասարդներ ներկայացնեն Հնչակեան Քսան անմահներու կախողան բարձրանալու տեսարանը: Այս առթիւ, կազմակերպիչ յանձնախումբը Պոլսոյ մէջ նաեւ

հրապարակած է յատուկ աֆիշներ: Ս.Գ.Հ.Կ. Կեդրոնական Վարչութենէն փոխանցուեցաւ, թէ ձեռնարկներու ծրագրաւորումն ու գործադրութիւնը նախաձեռնութիւնն են Թուրքիոյ մէջ գործող խումբ մը ղեմնկրատական, ազատախոհ եւ մարդկային իրաւանց պաշտպան կազմակերպութիւններու եւ մտաւորականներու: Այս խմբակցութիւնները եւ մտաւորականները, անցնող երեք տարիներու ընթացքին Պոլսոյ մէջ կազմակերպեցին Հայոց Յեղափոխութեան ոգեկոչման միջոցառումներ, ճշնումներու եւ հալածանքներու պայմաններուն տակ:

Այս իրողութենէն ելլելով, Ս.Գ.Հ.Կ. Կեդրոնական Վարչութիւնը շրջանէ մը ի վեր յարաբերութեան մէջ մտած էր նշեալ խմբաւորումներուն հետ: Քսաններու յիշատակը ոգեկոչող միջոցառումներու կազմակերպիչ մարմինը «մամլոյ եւ հանրային կարծիքին» ուղղուած յայտարարութիւն մը տարածած է, որուն մէջ մասնաւորապէս կ'ըսուի. «Թուրք ընկերավարականները եւ լուսաւորեալ ղեմնկրատականները պահանջատիրութեան եւ դատի ճշմարտութեան մասին շատ սահմանափակ իմացութիւն ունին: Մինչդեռ անոնք, այս հողերուն վրայ լարուած կախողաններու փայտերուն վրայ,

ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՅԱՆԳՆԵՐՈՒ ԳԵՐԱԳՈՅՆ ԴԱՏԱՐԱՆԸ ՈՐՈՇԵՑ՝ ՉՔՆՆԱՐԿԵԼ ՑԵՂԱՄՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ԺԱՌԱՆԳՈՐԴՆԵՐՈՒ ՓՈԽՅԱՏՈՒՑՄԱՆ ՅԱՐՑԸ

Յունիս 10-ին, Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու Գերագոյն դատարան յայտարարեց, թէ պիտի չքննէ իններորդ շրջանային դատարանի որոշումը, որով չեղեալ նկատուած էր Հայոց ցեղասպանութեան ժառանգորդներու փոխհատուցման իրաւունքի մասին Քալիֆորնիոյ օրէնքը:

Գերագոյն Դատարանի այս քայլով, ստորին ատեանի որոշումը կը մնայ ի գորտ:

2000-ին Քալիֆորնիոյ նահանգային խորհրդարանը օրէնք հաստատած էր, Յեղապանութեան զոհերու իրաւայաջորդներուն առիթ տալով մինչեւ 2013 թուականի աւարտը դատ բանալու ապահովագրական ընկերութիւններու դէմ:

2012-ի Փետրուարին Դաշնակցային Դատարանը 11-0 միաձայն որոշում կայացուց առ այն, որ փոխհատուցման մասին Քալիֆորնիոյ օրէնքը հակասահմանադրական է եւ մուտք կը գործէ արտաքին քաղաքական բնագաւա-

ռէն ներս, որ միայն Դաշնակցային կառավարութեան իրաւասութեան մէջ կ'իյնայ:

Նոյն տարուայ Յունիսին, խումբ մը հայեր, փաստաբան Իգոր Տիմոֆէեւի միջոցաւ դիմած էին Գերագոյն Դատարան՝ որոշումը վերանայելու խնդրանքով:

Քալիֆորնիոյ Ընդհանուր Դատախազ Քամալա Հէրրիս դիմած էր Գերագոյն Դատարանին, որ վերանայի որոշումը: Միւս կողմէ սակայն, նախագահ Օպամայի վարչակազմը հակառակ խնդրանքով դիմած էր նոյն դատարանին:

Գոնկրէսական Ատամ Շիֆ, յայտարարութեամբ մը եկաւ իր յուսախաբութիւնը յայտնելու Գերագոյն Դատարանի որոշումին կապակցութեամբ: Ան յայտնեց որ, Ներկայացուցիչներու Տունէն ներս պիտի ներկայացնէ նոր օրինագիծ մը, որպէսզի առիթ տրուի նահանգներուն՝ պաշտպանելու բոլոր ցեղասպանութիւններու զոհերու իրաւունքները:

ԲԱՑԱՌԻԿ ՅԱՋՈՂՈՒԹԵԱՄԲ ՊՍԱԿՈՒԵՑԱՒ ՍՈՒՐԻԱՅԱՅՈՒԹԵԱՆ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՅԱՄԵՐԳԸ

Սուրիահայութեան Օժանդակութեան Համագործակցին Մարմնի այս տարուան համերգը եւս պակուեցաւ փայլուն յաջողութեամբ: Նախորդը՝ տեղի ունեցած էր ինը ամիսներ առաջ, արժանաւարով մեծ ընդունելութեան:

Արդարեւ, Հոլիվուտի շքեղ «Տոլլի» սրահը ժամադրավայրը դարձած էր Հարաւային Գալիֆորնիոյ հայ գաղութին: Ան՝ Կիրակի Յունիսի 9, 2013, եկած էր զօրակցելու Սուրիոյ հայութեան, որ այս օրերուն կը դիմագրաւէ բազում դժուարութիւններ: Շուրջ 3000 հոգինոց բազմութիւնը եկած էր որպէս «Գիտակից, կարեկից եւ յանձնառու»: Եկած էր մարդկային յոյս, լոյս եւ խաղաղութիւն մեր սուրիահայ ազգակիցներուն:

Այս առթիւ գործադրուեցաւ բացառիկ ճիւղ համերգ մը, մասնակցութեամբ Գէորգեան պարի ուսումնարանի 300 պարողներու եւ հիւր արուեստագէտներ Արմէն ճիւղի, Ռազմիկ Մանսուրեանի, Յարութ Փամպուքճեանի, Յովհաննէս Շահպաղեանի, Ռուբէն Յարութիւնեանի, Անտրէի, Վաչէ Աւետիսի, Արամ Աւագեանի երաժշտանոցի խմբակին: Այս առթիւ ելոյթներ ունեցան նաեւ յատկապէս Երեւանէն ժամանած շնորհալի երգչուհիներ Լէյլա Սարիբեկեանն ու Սիլվա Յակոբեանը, որոնց ինքնուրոյն կատարումներն արժանացան բարձր գնահատականի:

Շուրջ երեք ժամ տեւող սոյն

բարձրորակ համերգին տիրապետող մասը մեր գողտրիկ ու գունագեղ ազգային պարերու գեղեցիկ ու ներդաշնակ իրագործումն էր: Այս բոլորի դափնեպսակը հանդիսացաւ «Յեղապանութիւն» խորագրով գեղարուեստական համադրումը (խօսք Յովհաննէս Շիրազի «Հայոց Տանգէականը», ամուսնուրդ՝ Նունէ Աւետիսեան, մենակատարներ Սոնա եւ Նունէ Գէորգեաններ):

Յաջող իրագործում մըն էր, որուն մէջ առկայ էին խօսքը, երաժշտութիւնն ու պարը: Սոյն յիշատակելի համերգի եզրափակիչ մասը շատ մեծ տպաւորութիւն ձգեց հանդիսականներու վրայ: Տարբեր հասակի եւ տարիքի 300 պարողներ եւ պարուհիներ, իրենց համաչափ քայլերով, ըսել կ'ուզէին սուրիահայութեան «Մենք հոս ենք եւ ձեզի հետ ենք սիրելի ազգակիցներ...»:

Գնահատելի ձեռնարկ մըն էր, որուն համար կը շնորհաւորենք Սուրիահայութեան Օժանդակութեան Գործադիր Մարմինն ու անոր նուիրեալ ատենապետ՝ Զաւէն Խանճեանն ու իր գործակիցները: Առանձնապէս շնորհաւորելի են նաեւ Գէորգեան պարի ուսումնարանի տնօրէններ Վարդան եւ Սիրանուշ Գէորգեանն ու պարուսույց Սոնա Գէորգեանը:

Վարձքը կատար այս մեծածաւալ գործին աստար հանդիսացող բոլոր արուեստագէտներուն եւ մասնակից համագործակցին մարմնի տասը կազմակերպութիւններուն:

ԹՈՒՐԲ ԼՐԱԳՐՈՂ. ԹՈՒՐԲԻԱՅՈՒՄ ՄԱՐԴԻԿ ՎՃՌԱԿԱՆ ԵՆ ԵՒ ԿԱՆԳ ՉԵՆ ԱՌՆԵԼՈՒ

ՄԻՐԱՆՈՅՇ ՊԱՊԵԱՆ

Ի պաշտպանութիւն Գեգի պուրակի՝ Ստամբուլի թաղամասի հրապարակում շարունակում են ցուցերը: Կատարուող իրադարձութիւնների շուրջ «Լրագիր»-ը գրուցել ենք այս օրերին Հայաստան այցելած թուրք ֆոտոլրագրող Ումուդ Վեդաթի հետ:



Հայաստան այցելող թուրք ֆոտոլրագրող Ումուդ Վեդաթ

- Ումուդ, թուրքիայում Գեգի պուրակում առեւտրի կենտրոն կառուցելու խնդրի շուրջ հազարաւոր քաղաքացիներ են դուրս եկել փողոց, արդեօք արաբական գարնան շո՞ւնչ է նկատուում, թե՞ քաղաքացիական զիտակցութեան զարթոյն է:

- Եթէ համեմատենք թուրք-իայում տեղի ունեցող զարգացումներն արաբական գարնան հետ, ապա արաբական գարնանից այն տարբերում է մի քանի բաղադրիչներով: Նախեւառաջ այստեղ չկայ տնտեսական խնդիր, քանի որ թուրքիան տնտեսապէս հասարակաշուկայէն զարգացում է ապրում: Պարզապէս հանրութիւնը հարիւր տարուայ մէջ առաջին անգամ հասկացաւ, որ ուզում է դէմ գնալ բռնապետութեանը. իննուսուն տարի շարունակ հանրութիւնը քեմալական բռնապետութեան դէմ էր պայքարում, տասը տարի շարունակ փորձում էր դիմակայել իսլամական բռնապետութեանը, իսկ հիմա հասարակութիւնը ոտքի է կանգնել ու դէմ է առհասարակ բռնապետութեանը, ցանկանում է ներգրաւուել ժողովրդավարութեան մէջ, դառնալ ժողովրդավար երկիր: Յաջորդ տարբերութիւնը արաբական գարնան համեմատութեամբ այն է, որ գինուած ուժերը ներգրաւուած չեն:

- Թուրքական մամուլը այս օրերին Գեգի հրապարակի համար պայքարի հետեւում փորձեց արեւմտեան ուժերի «ակամօքները» տեսնել: Դուք ի՞նչ տպաւորութիւն ունեք:

- Սա հին փաստարկ է: Անշուշտ, Արեւմուտքը կամ Միացեալ Նահանգներն ինչ-որ ձեւով ներգրաւուած են, քանի որ ընդհանրապէս աշխարհի համակարգն իրենք են կարգաւորում, բայց իրենք չեն կարող այս ամբողջ խնդրի հիմնական պատճառը լինել:

- Մաշտոցի պուրակը, որի հարեւանութեամբ նստած ենք, մէկ տարի առաջ ազատագրուեց կրպակներից, հանրային տարածքի պաշտպանութեան համար հազարաւոր մարդիկ դուրս եկան եւ յարթեցին օլիգարխիային: Կարող ենք ասել, որ հենց այս զիտակցութեամբ է թուրք

հանրութիւնը դուրս եկել հրապարակ:

- Անշուշտ, հենց այդ նոյն քաղաքացիական զիտակցութիւնն է թուրքիայում, մարդիկ վճռական են եւ կանգ չեն առնելու:

- Երդողանը յայտարարեց, որ այդու շինարարութիւնը շարունակուելու է, հնարաւոր է համընդհանուր ցասում սկսուի թուրքիայում: Օրերս նաեւ երեսուցորս բլոգերի բռնեցին՝ Ֆեյսբուքի եւ Թուիթերի միջոցով ցուցեր կազմակերպելու կասկածանքով:

- Իրականում սկզբում փորձում էին հարցը քաղաքականացնել, յատկապէս երբ այդ օրերին էրդողանը բացակայում էր երկրից, բայց յետոյ հասկացան, որ սա ուղղակի քաղաքականացնել հնարաւոր չէ, հասարակութեան բոլոր շերտերի ներկայացուցիչները մէկ խնդրի շուրջ են հաւաքուել եւ մէկ հովանոցի տակ են գտնուում, եւ մի կողմ թողած բոլոր քաղաքական խնդիրները՝ միեւնոյն խնդրի լուծման համար են պայքարում: Յիշո՞ւմ էք, ցուցերի չորրորդ օրը էրդողանը յայտարարեց, որ ցուցերին չորս-հինգ հոգի CAPULCU (անօթեւան) են մասնակցում, եւ մարդիկ այդ անունը սոցցանցերում սկսեցին իրենց անուան փոխարէն գրել, եւ պարզուեց, որ հարիւր-հազարաւոր մարդիկ են միացած պայքարին՝ արուեստագէտներ աշխարհի տարբեր ծայրերից:

-Արդէն երեք տարի է՝ թուրքիայում նման «պայքարիկներ» կան, եւ եթէ նախկինում խանութի, հինգ աստղանի հիւրանոցի տէրերը փակում էին իրենց շինութիւնները, որ ցուցարարներ չմտնէին, այս անգամ հակառակը տեղի ունեցաւ. Նրանք բացել են խանութները, փակում էին դռները ոստիկանութեան առաջ, այսինքն՝ բոլորն են ներգրաւուած:

- Պետական ապարատը հնարաւոր է ճեղքուած ք տա: Արդէն իսկ կառավարութեան

մէջ ինչ-որ ճեղքեր են առաջանում, որոշ մարդիկ լաւ ուստիկանի դեր են խաղում, որոշ մարդիկ վատ ուստիկանի դեր են խաղում, նկատուում է այդ ճեղքերն ամենուր: Հիմա ցուցարարները մի փոքր դադար են վերցրել, քանի որ պայթուցիկները վերջացել են, նոր պայթուցիկներ կը ներմուծեն Ֆրանսիայից, կը ներմուծեն, որ նորից սկսեն յարձակումը: Այս պայքարի գնահատականը շատ նման է «Գրաւիր Ուուլ-Սթրիթը» պայքարին, երբ մարդիկ ֆէյսբուք սոցիալական ցանցի միջոցով ցուց էին տալիս՝ ինչ է կատարուում, եւ այն, ինչ մեզիան չի ցուցադրում, մարդիկ ֆէյսբուքի միջոցով են անում:

- Քաղաքացիական հասարակութիւնը ձեւաւորում է թէ թուրքիայում, թէ Ռուսաստանում: Կոնքրետ հնարաւոր է որ հենց այս հասարակութիւնները լուծեն:

-Շատ լաւ կը լինի, որ գան այդ զիտակցութեանը: Առհասարակ, եթէ խնդիր թողնեն երկու հասարակութիւններին, այդ ժամանակ խնդիրը շատ աւելի արագ կը լուծուի:

- Գիտեմ, որ այստեղ ազգայնականութիւնը էք ուսումնասիրում համեմատելով թուրքիայի ազգայնականութեան հետ: Ի՞նչ առանձնաշատութիւններ էք առանձնացրել:


- Այս մէկ շաբաթուայ ընթացքում հարիւրաւոր մարդկանց հետ եմ հաղորդակցուել: Թուրք-իայում մարդիկ ունեն կորցրած պատմութիւն, այսինքն՝ շատ մարդիկ իսկապէս չգիտեն՝ ինչ բան է ցեղասպանութիւնը, եւ եթէ իրենք չէին սպաննի որեւէ մեկին նրա համար, որ նա հայ է, ապա ինչո՞ւ իրենց պապը դա պէտք է անի: Հարիւր տարի շարունակ կառավարութիւնը փորձել է այն թաքցնել: Իսկ Հայաստանում չգիտեն, որ թուրքերը չգիտեն ճշմարտութիւնը: Ես ուզում եմ լուծել խնդիրը, դու ուզում ես լուծել խնդիրը, եւ մենք միասին պէտք է հաղորդակցուենք, հասկանանք? որտեղ է խնդիրը:

դակցուենք, հասկանանք? որտեղ է խնդիրը:

Այստեղ փորձում էի հանդիպել հայ ազգայնականների հետ: Թուրքիայում ազգայնականութիւնը փոքրամասնութիւնների հետ է դիտարկուում, իսկ այստեղ ազգայնականութիւնը չի կարող փոքրամասնութիւնների հետ դիտարկուել, քանի որ այստեղ փոքրամասնութիւններ գրեթէ չկան: Իմ խնդիրն էր պարզել՝ հայ ազգայնականներն ինչին են դէմ, միայն թուրք-իայի՞, թէ՞ ...ու հասկացել եմ, որ ոչ միայն թուրքիայի, բայց դա իմ վաւերագրական ֆիլմի թեման է, այն վերաբերում է ասիմիլացիայի խնդիրներին: Ազգայնականների հետ հանդիպեցի, ներողութիւն խնդրեցի: Էմոցիոնալ տեսնակիւնից խնդրեց հնարաւոր է լուծուի, փոխադարձ հաղորդակցում է պէտք հարցի լուծման համար: Ապացուցուած է, որ մէկ վաւերագրական ֆիլմով չես կարող ստիպել, որ թուրքերն ընդունեն ցեղասպանութիւնը, որովհետեւ հարիւրաւոր ֆիլմեր կան նկարահանուած, հազարաւոր գրքեր, բայց կարելու է թուրքերը հասկանան վիշտը, երբ հասկանան, այդ ժամանակ կը հասկանան այն խնդիրները, որոնք կապուած են դրա հետ: Թուրքերը չեն հասկանում, որ ցեղասպանութեան պատճառով իրենք էլ են շատ բան կորցրել, որովհետեւ օրերս գորգերի թանգարան գնացի, որտեղ հայկական գորգեր տեսայ, որ Անատոլիայում հայկական մշակույթը կորսուել է ցեղասպանութեան ընթացքում, որ եթէ երկու մշակույթները միաւորուէին, ապա կը դեկավարէին աշխարհը:

- Մի պահ պատկերացնեմք, եթէ վաղը թուրքիան ընդունի հայոց ցեղասպանութիւնը, ի՞նչ կը լինի հետ երկու հասարակութիւնների կեանքում դրանից յետոյ:

- Յստակ է, որ երկու հասարակութիւններն էլ խաղաղութեան կարիք ունեն, երբ լինի խաղաղութիւն, հարցը ինքնին կը լուծուի:



ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԵՂԵՑԻՈՑ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՄԲ

Հովանուորութեամբ
Գեորգի Ս. ՅՈՒՆԱՆ ԱՐՔ. ՏԵՐՏԵՐԵԱՆԻ

Մասնակցութեամբ
ԱՅՆԹԱՊԻ ՀԱՅՐԵՆԱԿՑԱԿԱՆ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ԾՆՆԴԵԱՆ 100 ԱՄԵԱԿԻ
Հանդիսութիւն

Բազմալատակ Կրթական Մշակ Տիար ԵՐՈՒԱՆԻ ՊԱՊԱՅՅԵԱՆԻ

Կիրակի, Յունիս 16, 2013

Սրբոց Դեանդեանց Մայր Տաճարին մէջ
լինի նա Ս. Պատարագին պիտի ընթերցուի

ԳՐԵԳՈՒ Բ. ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԿՈՍՈՒ ՕՐՉՈՒԹԵԱՆ ԳԻՐԸ

Պատարագի տարալին
Պաշտօնական Հանդիսութիւն ժամը 1:00-ին
Օրուան Բանախօս՝

Տոբթ. Սիմոն Սիմոնեան

Աւազնուորդարանի ԶՕՐԱՅԵԱՆ Թանգարանի
Սիրույի հոսէր բոլորին

3325 N. Glenoaks, Blvd., Burbank, CA 91504

ՄԱՍԻՍ

ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՕՆ

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly
Enclosed a check for (one year)
* \$50,00 * \$100,00 (first class) for USA
\$ 100,00 (Air Mail) for Canada.
\$ 250,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----
Address: -----
City: ----- State: ----- Zip Code: -----
Country: -----
Tel: ----- Fax: -----

ՀԱՅՐԵՆԱԼՔՈՒՄ

ԱՒԵՏԻՍՌԱԶՄԻԿ

Խորհրդային Հայաստանի կազմութենէն ետք, տարբեր հանգրուաններու եւ յատկապէս 1945-47 թուականներուն սփիւռքէն դէպի Հայաստան հոսքը կը բնութագրուէր երկու բառերով՝ ներգաղթ կամ հայրենադարձութիւն:

Վերջերս կը լսէի հին հարցազրոյց մը Լիբանանէն հայրենադարձուած հանգուցեալ արուեստագէտ Տիգրան Լեւոնեանի հետ. երբ հարց տրուեցաւ արտագաղթի նկատմամբ իր կեցուածքին շուրջ, ան պատասխանեց՝ «միանշանակ վատ», մասնութեան եզրեր տեսնելով հիւանդ մօր մը լքող որդիին եւ հայրենիքը լքող եւ արտասահման փոխադրուող մարդոց միջեւ. ան ընդձեռնեց, որ անոնք ոչ թէ կ'երթան, այլ կը լքեն հայրենիքը... երեւոյթին մէջ ներդնելով զգացականութեան, երախտամոռութեան եւ դատապարտելի անտարբերութեան երանգներ:

Իրօք, ներգաղթին որպէս հակահիշ կը գործածենք արտագաղթ բառը. իսկ հայրենադարձութեան որպէս հակահիշ ինչո՞ւ չգործածենք հայրենալքում բառը, որ ըստ իս աւելի հնչեղ եւ դիպուկ արտայայտչաձեւ է՝ ողջ իրականութիւնը պարզող:

Արդարեւ, արտագաղթը կ'ըլլայ երկրէ մը այլ երկիր. օրինակ՝ ես իմ ծննդավայրէս՝ Լիբանանէն արտագաղթեցի նոր բնակավայր մը՝ Կիպրոս: Լիբանանահայեր արտագաղթեցին ԱՄՆ: Պարզ է, ներգաղթը հակառակ ուղղութեամբ կ'ընթանայ: Մինչդեռ՝ Հայկը, Արմէնը, Արսէնճիքը Հայաստանը հայրենալքելով հաստատուեցան ԱՄՆ, Սպանիա կամ Հոլանտա: Տարբերութիւնը երկու եզրերուն միջեւ խորքային է եւ բովանդակային: Ուստի, պիտի առաջարկէի մեր յօդուածագիրներուն, facebook-եան գրառողներուն, մտաւորականներուն եւ մամուլոյ աշխատակիցներուն յետադու չգրեն Հայաստանէն հայոց արտագաղթ, այլ՝ հայրենալքում... ինչպէս անցեալին՝ հայրենադարձութիւն:

Այս օրերուն շատ կը խօսուի եւ կը գրուի հայրենալքումի մասին, որ հասած է վտանգաւոր չափանիշներու՝ սպառնալով նոյնիսկ Հայաստանի ազգային անվտանգութեան: Վերջերս, վիճակագրութիւն մը կը նշէր, որ Հայաստանի բնակչութեան 40 առ հարիւրը պատրաստ է հայրենալքելու՝ եթէ հնարաւորութիւն ընձեռնուի: Կը

կարծեմ, որ սա ազգային աղէտ է, Մեծ Եղեռնը կրկնօրինակող. «Հայաստանը առանց հայու» լոզունգը իրողութիւն դարձնող:

Այս օրերուն, երբ խօսքը ըլլայ Հայաստանէն անգաղթի արտահոսքի մասին, մեղադրական սլաքները ընդհանրապէս կ'ուղղուին Հայաստանի իշխանութիւններու հասցէին: Շատեր այս երեւոյթին պատասխանատուութիւնը կը բեռնեն Հայաստանի վարիչներու ուսերուն: Յօդուածագիր մը կը նշաւակէ գոյգ Սարգսեանները (Մերժ եւ Տիգրան), որպէս Հայաստանի դատարկումին մեղսակիցներ եւ պատասխանատուներ:

Բայց արդե՞ք միայն գոյգ Սարգսեանները տեղադրել ամբաստանելի ակտներուն:

Յիշենք մօտիկ անցեալը. խորհրդային օրերուն երբ Հայաստան կ'ուսանէինք, ժողովուրդին կարեւոր տոկոսը կը ձգտէր ճեղքելով «երկաթէ վարագոյր»ը՝ հաստատուիլ մասնաւանդ ԱՄՆ: Արեւմտեան քարոզչական մեքենան եւ ԱՆՁԱ կազմակերպութիւնը, ինչպիսի՜ ստոր ոգիով կը գայթակղեցնէին մեր հայրենակիցները՝ լքելու իւ. Հայաստանը: Ի մասնաւորի հայրենադարձներ, կարօտով կը յիշին արտերկրի օրերը եւ զանազան միջոցներով կը փորձէին լքել իւ. Հայաստանը: Այդ օրերուն, ի հարկէ Սարգսեանները չկային: Այդ օրերուն կային

զգալի արտադրական հակադրական խօսակցական հակադրութիւններ՝ Յուրտ Պատերազմի ազդեցութեամբ եւ ԱՄՆ իր արբանեակներով ոգի ի բռին ինչպէ՞ս բնաւ քնքեր կը հիւսէր Խորհրդային Միութեան դէմ, ապա ինչպէ՞ս բացատրել յետ-խորհրդային արտահոսքին երեւոյթը: Եթէ անցեալին, սփիւռքահայ ուսանողներ յարմարագոյն փեսացուներ էին հայրենալքումի տրամադիր հարսնցուններու համար, ապա իւ. Միութեան տարբադրումէն եւ չքացումէն ետք, այդ հանգամանքն ալ փոխուեցաւ, քանի հայրենալքումը եղաւ գրեթէ հնարաւոր համարեա բոլորին համար, որոնք կը ցանկան հաստատուիլ արտասահման: Կիպրոս հաստատուած հայրենալքողներուն մեծ մասը կղզի ժամանած է 1992-1994 թուականներուն, այսինքն՝ Լեւոն Տէր Պետրոսեանի օրերուն: Ռոպէր Քոչարեանի նախագահութեան օրերուն եւս ընթացքը նոյնն էր: Սարգսեաններու ժամանակահատուածը տրամաբանական եւ յուսահատ շարունակումն է հայրենալքումի գործընթացին: Հետեւաբար, հայրենա-

լքումը այսօրուան հարց չէ, այլ՝ խորհրդային օրերէն ձեռնադրակի նման ծաւալող ախտ մը՝ դեռեւս դարմանի կարօտ:

Իսկութեան մէջ այս հարցը ունի շատ աւելի խոր արմատներ, քան այսօրուան ընկերային-տնտեսական պայմանները կամ Հայաստանի մէջ օրէնքի եւ իրաւունքի չզոյլութեան յաճախ առաջ քաշուող փաստարկները:

Սփիւռքահայ ամենաբեղուն գրչի տէր պատմա բանը Արշակ Ալպոյաճեանն է անտարակոյս, ան նախ Պոլսոյ եւ ապա Փահիրէի մէջ արտադրած է բազմաթիւ պատմագիտական լուրջ եւ փորեղ հատորներ. կատարած է բազմահատորեայ ուսումնասիրութիւններ, անոնց շարքին է «Պատմութիւն Հայ Գաղթականութեան. Հայերու Յրուուումը Աշխարհի Զանազան Մասերը» բազմահատորեակը: 1941-ին հրատարակուած Ա. Հատորը կը նշէ. «Քրիստոսէ Առաջ Զ. Դարէն Մինչեւ ԺԱ. Դար Քրիստոսի»: Այսինքն՝ հայերը հայրենալքումը սկսած են Մեծն Տիգրանի օրերէն շատ առաջ...:

Արդէն սկսած եմ կասկածիլ հայ մարդուն իր հողին հանդէպ ունեցած կառչածութեան, սիրոյն կամ հայրենասիրութեան վրայ: Երբ ակնարկ մը նետենք մեր պատմութեան երկայնքին՝ կը տեսնենք յարատեւ հոսք մը դէպի արտերկիր, օտար ու հեռաւոր ափեր: Պատմաբան Ա. Ալպոյաճեան կը գրէ. «Հնօրեայ պատկերն է ան մշտանորոգ եւ ամէն օր այլազան երանգներով ճոխացած, այնպէս որ մարդ կը տարուի մտածել թէ անիկա ճակատագրական է այս ազգին համար: Արդարեւ, հնագոյն ժամանակներէ սկսեալ բազմաթիւ հայեր, գունդագունդ լքած են իրենց երկիրը եւ հեռացած՝ անկէ, այլուր փնտուելու համար հանգիստ ու անդորր կեանք մը, ինչ որ չէին կրցած գտնել ղժբախտաբար իրենց հայրենիքին մէջ, որ շատ քիչ ունեցած է անդորրութեան,

խաղաղութեան եւ բարգաւաճութեան երջանիկ ժամանակամիջոցներ, իր պատմութիւնը շրջապուած շարք մը ըլլալով ներքին ու արտաքին պատերազմներու, բարբարոս ցեղերու խուժումին, սրածութեանց, կոտորածներու, եւ այս կարգի շարք մը ղժբախտութիւններու, որոնցմէ խոյս տալու համար իր բնակիչներէն շատեր նախընտրած են հեռանալ իրենց հայրենիքէն եւ ցրուած՝ մօտաւոր կամ հեռաւոր երկիրներ, առժամեայ կամ մնայուն բնակութիւն հաստատելու առաջադրութեամբ եւ գրեթէ երկրագունդին բոլոր մասերուն մէջ տարածուած»:

Հետաքրքիր է նկատել, որ միշտ ալ պատճառաբանութիւն մը կայ հայրենալքումը չբեղող: Մեծ Եղեռնէն առաջ օսմանցիին պարտադրած հարկերն ու ճնշիչ տուրքերն էին, քիւրտին արտօնուած ասպատակութիւններն ու պարսիկին հալածանքները. աւելի ուշ՝ պատրուակ դարձան խորհրդային կարգերը, ապա՝ Լեւոն Տէր Պետրոսեանի, Ռոպէր Քոչարեանի, Մերժ եւ Տիգրան Սարգսեաններուն անունները: Հայաստանի խորհրդարանական եւ ապա նախագահական ընտրութիւններէն ետք, անոնք որոնք ղժբոհ մնացին անոնց արդիւնքներէն, այսինքն՝ չտեսան իրենց նախընտրած թեկնածուին յաջողութիւնը, որպէս բողոքի արտայայտութիւն հրապարակաւ յայտարարեցին թէ՛ յուսախաբ իրավիճակէն «ուզում եմ գնալ Հայաստանից»: Մի գուցէ շատեր երթան թուրքիա, որպէս Հայաստանէն աւելի տանելի պայմաններով երկիր, ինչպէս որ արդէն շատեր համոզուած են ու հաստատուած:

Ո՞ւր մնացին հայրենասիրական մեր ճառերը՝ երբ իւրաքանչիւր փոքր պատրուակի՝ կը լքենք հայրենիքը:

Քանիսէ՞ր կը մտածեն՝ փոխանակ սփիւռքի մէջ հայրենաբաղձ ապրելու՝ ըլլան հայրենադարձ:

OFFICE SPACE FOR RENT

ՎԱՐՁՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿՆԵՐ

1060 North Allen Ave
Pasadena, CA 91104

Գրասենեակները վերանորոգուած եւ յարմար վարձքերով Հետաքրքրուողներէն հեռաձայնել՝ (626) 398-0506

Bedros S. Maronian 818/500-9585
Siamanto B. Maronian 818/269-0909

SERVING THE COMMUNITY SINCE 1975
More locations and more ways to service your insurance and financial needs

6300 Wilshire Blvd, Suite 1900 Los Angeles, CA 90048	805 East Broadway Glendale, CA 91205	300 N. Lake Ave, Suite 500 Pasadena, CA 91101
---	---	--

- Life Insurance
- Health Insurance
- Group & Individual
- Long Term Care
- Disability
- Estate Planning
- Will & Living Trust
- Full Annual Review
- Mortgage Protection
- College Planning
- Workman's Compensation
- Employee Benefits
- Annuity
- IRA
- 401K & 403B

NEW YORK LIFE **Anthem** **BlueShield** **Aetna** **Health Net** **CIGNA** **KAISER PERMANENTE**

Seniors 65 & Up Medicare Supplements • Insurance • Prescriptions Drugs RX • Benefits

A.B.A. INSURANCE SERVICES

Insurance coverage can help you financially!
Ապահովագրութիւնը ԱՕհրաճեղս է

Coverage & Protection should be on the top of your priority list.

ԳԱՅԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ ՆՈՐՇՆՏԻՐ ԱՄԵՆ. Տ. ՆՈՒՐՅԱՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ



Հայ Երուսաղէմի 97րդ գահակալ՝ Ամենապատուելի Տ. Նուրհան Պատրիարք Հայրը 4 Յունիսին, 2013, Երեքշաբթի երեկոյեան, Սրբոց Յակոբեանց Մայր Տաճարի մէջ կատարուած հանդիսութեամբ ստացաւ Պատրիարքական ասան եւ բարձրացաւ Սրբոց Յակոբեանց Առաքելոց Սուրբ Աթոռը: Հանդիսութեանց յանուն Պոլսոյ Պատրիարքական Աթոռոց մասնակցեցան Պատրիարքական Ընդհանուր Փոխանորդ՝ Բարձր. Տ. Արամ Արքեպս. Աթէշեան, Միջկեղեցական եւ Միջկրօնական յարաբերութեանց վարիչ՝ Գերշ. Տ. Սահակ Եպս. Մաշալեան եւ Հրատարակութեանց եւ Տեղեկատուական բաժնի վարիչ՝ Բրշ. Վաղարշակ Սրկ. Սերովբեան:

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԱՅՑ ԱՄԵՆ.

Տ. ՆՈՒՐ ՀԱՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔԻՆ
Պատուերակութիւնը, 4 Յունիս 2013, Երեքշաբթի առաւօտ, ժամը 10.00-ին այցելեց Սրբոց Յակոբեանց Մայրավանք եւ իր առժամեայ պաշտօնարանին մէջ ընդունուեցաւ Ամեն.Տ. Նուրհան Պատրիարքի կողմէ: Մտերմիկ գրոյցի ընթացքին Նորին Ամենապատուութիւնը իր ուրախութիւնը յայտնեց Պոլսոյ Աթոռի այսպիսի պատուերակութեամբ մը մասնակցութեան համար: Արամ Սրբազան անգամ մը եւս շնորհաւորեց նորընտիր Պատրիարք Սրբազան Հայրը եւ իր ուրախութիւնը յայտնեց որ այս ուրախ առթիւ Երուսաղէմ կը գտնուէր բաժնելու համար Սրբոց Յակոբեանց Միաբանութեան ուրախութիւնը:

ՀԻՒՐԵՐՈՒ ԺԱՄԱՆՈՒՄ

Գահակալութեան հանդիսութեան մասնակցելու նպատակաւ ժամանած էին բացի Պոլսոյ Պատրիարքական Աթոռոց պատուերակութեանէ, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Արամ Ա. Կաթողիկոսի ներկայացուցիչ՝ Կիպրոսի Գերշ. Տ. Վարուժան Արքեպիսկոպոսը, Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու Արեւելեան Թեմէն Գերշ. Տ. Խաթակ Արքեպիսկոպոսը եւ Ուաշինկթըն Տի. Սիէն Գերշ. Տ. Վիգէն Արքեպիսկոպոսը: Հասան նաեւ Ամենայն Հայոց Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Կաթողիկոսի ներկայացուցիչ՝ Գերշ. Տ. Նաթան Արքեպիսկոպոս, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան միաբանութեան անդամներէն՝ Թեոֆանի Գերշ. Տ. Սեպուհ Արք. Սարգսեան, Լոնտոնի Գերշ. Տ. Վահան Եպիսկոպոսը:

ՈՒՆՏԻ ԱՅՑ ՍՈՒՐԲ ԳԵՐՇՄԱՆ
Արամ Սրբազան եւ ընկերա-

կիցները Ամեն. Սրբազան Պատրիարք Հօր այցելելէ յետոյ, ընկերակցութեամբ Գերշ. Տ. Նաթան Արքեպս. Յովհաննիսեանի այցելեցին Սուրբ Յարութեան Տաճարը: Բարձր. Տ. Արամ, Գերշ. Տ. Նաթան եւ Գերշ. Տ. Սահակ Սրբազաններն ու Բրշ. Վաղարշակ Սրկ. Տեսչարանին մէջ տեղւոյն միաբաններուն հետ գրուեցելէ յետոյ, մտան Տէր Յիսուս Քրիստոսի Սուրբ Գերեզմանը ուր կատարեցին իրենց ուխտի աղօթքը: Անոնք այցելեցին նաեւ Գիւտ Խաչի վայրը, Յովսէփ Արեմաթացիի գերեզմանը, զանազան սրբավայրեր, ապա վերադարձան Սրբոց Յակոբեանց Մայրավանք եւ միաբանական սեղանատան մէջ ճաշեցին:

ԳԱՀԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ

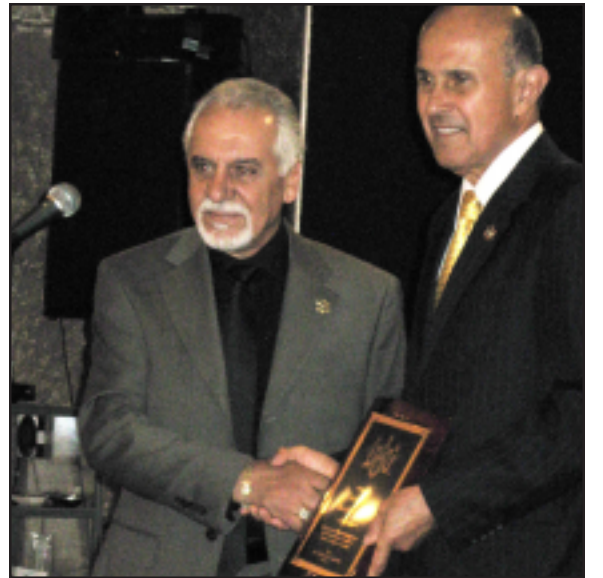
Նոյն օրը, 4 Յունիս 2013, Երեքշաբթի, ժամը 4:00ին Պատրիարքարանէն սկսաւ Ասայի տուչութեան եւ գահակալութեան հանդիսութիւնը: Հոգեւորականներու երկար թափօր մը Ամեն. Տ. Նուրհան Պատրիարք Հայրը շարականներու երգակցութեամբ, խունկ ու մոմով Ս. Յակոբեանց Մայր Տաճար առաջնորդուեց, ուր Երուսաղէմի բոլոր եկեղեցիներու ներկայացուցիչները, միջկրօնական եւ պետական ներկայացուցիչներ, արտասահմանէն ժամանած հիւրեր եւ Երուսաղէմի ժողովուրդը կը սպասէին: Այստեղ՝ Սուրբ Յակոբ Գլխադրի մատրան մէջ կատարուեցաւ կարճ Աղօթասացութիւն, ապա փոքր ատենի մէջ կատարուեցաւ սարմուսասացութիւն:

Ամենայն Հայոց Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Կաթողիկոսի ներկայացուցիչ՝ Գերշ. Տ. Նաթան Արքեպիսկոպոս, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Արամ Ա. Կաթողիկոսի ներկայացուցիչ՝ Կիպրոսի Գերշ. Տ. Վարուժան Արքեպիսկոպոսը, Սուրբ Երուսաղէմի Լուսարարապետ՝ Գերշ. Տ. Սեւան Արքեպիսկոպոս, Պոլսոյ Պատրիարքական Ընդհանուր Փոխանորդ՝ Արամ Սրբազան, Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու Արեւելեան Թեմի Գերշ. Տ. Խաթակ Արքեպիսկոպոս, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան միաբանութեան անդամներէն՝ Թեոֆանի Գերշ. Տ. Սեպուհ Արք., Ուաշինկթընի Գերշ. Տ. Վիգէն Արք., Լոնտոնի Գերշ. Տ. Վահան Եպս. միասնաբար բեմ առաջնորդեցին Սրբազան Պատրիարք Հայրը:

Յանուն Հայ Երուսաղէմի Սրբոց Յակոբեանց Միաբանութեան՝ ուղերձ մը կարգաց Լուսարարապետ՝ Գերշ. Տ. Սեւան Արքեպիսկոպոս եւ անգամ մը եւս յայտնելով իր ուրախութիւնը Նորին Ամենապատուութեան ընտրութեան առթիւ, ըսաւ

ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆ Ի ՊԱՏԻ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼՈՍԻ ՇԵՐԻՖ ԼԻ ՊԱՔԱՅԻ

Լոս Անճելոսի գաւառի Շէրիֆ Լի Պաքայի բարեկամները Յունիսի 9ին, 2013, Պըրպէնքի «Ամպրոգիա» ճաշարանին մէջ, պաշտօնական ճաշկերոյթով մը պատուեցին զինք: Այդ օրը կը գուգադիպէր նաեւ Շէրիֆի ծննդեան տարեդարձին: Այս առթիւ ելոյթներ ունեցան տարբեր կազմակերպութեանց ներկայացուցիչներ, որոնք բարձր գնահատեցին Լի Պաքայի ճիգերը շրջանի անվտանգութեան եւ բնակչութեան անդորրութեան ու խաղաղ գոյակեցութեան պահպանման շուրջ: Իր հերթին դրուատալից խօսքերով հանդէս եկաւ Միջ-ի արտաքին յարաբերութեանց դիւանի ներկայացուցիչ ընկ. Թադէոս Քէօրօղլեան, շեշտելով Լի Պաքայի օգտակար ծառայութիւնը շրջանի հաջութեան եւ յատուկ յուշատախտակով մը պատուեց զինք:



Միջ-ի ներկայացուցիչ ընկ. Թադէոս Քէօրօղլեան եւ Շէրիֆ Լի Պաքա

Երեկոյթի վերջաւորութեան շնորհակալական ելոյթով հանդէս եկաւ Շէրիֆ Լի Պաքան:

որ սոյն ընտրութիւնը կոչ մըն է, արժանի ժառանգորդը դառնալու նախահայրերու, բազմերով նուիրական սոյն Սուրբ Աթոռին վրայ, ծառայութեամբ եւ հաւատքի անխախտ նուիրումով առաւել եւս պայծառացնելու համար զայն:

Սրբազան Հայրը ուղերձէն յետոյ, Նուրհան Պատրիարք Հօր յանձնեց Պատրիարքական պատմական Ասան:

Ապա Ամեն. Տ. Նուրհան Պատրիարք Հայրը ծոնկի գալով կարգաց իր ուխտը, ըստ հետեւեալին. «Խոստանամ եւ ուխտեմ առաջի Աստուծոյ եւ Սրբոց Սեղանոյս, խղճի մտօք եւ հաւատարմութեամբ առնել գոր-

ծաղրութիւն կարգաց, կանոնաց եւ աւանդութեանց Միաբանութեան Առաքելական Աթոռոյս Սրբոց Յակոբեանց, այլեւ հաւատարմութեամբ եւ աշխրջութեամբ հսկել պահպանութեան Հայկական իրաւանց ի Սուրբ Տեղիս: Ուխտեմ լինել հաւատարիմ կանոնաց եւ աւանդութեանց Հայաստանեայց Առաքելական եւ Ուղղափառ Սուրբ Եկեղեցոյ եւ ճանաչել գհոգեւոր իշխանութիւն Սրբազնագոյն Կաթողիկոսին Ամենայն Հայոց, որ ի Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածին: Ընկալցի Տէր գուխտս մեր, այց արասցէ եւ օգնեսցէ մեզ

Շար.ը էջ 19

ՅՈՒՆԱԿԱՆ ԵՐԵԿՈՅ
GREEK NIGHT

FEATURING
THE BOUZOUKI TRIO



Կապիկապոբեանք՝
ԿԼԵՆՏԵՅԼԻ
ԱՐՄԵՆ ԿԻՏՈՒՐ
ՄԱՍՆԱՃԻՒՐԻ

Շարաք, 22 Յունիս 2013

Երեկոյեան ժամը 8:00-էն սկսեալ

<Մ.Մ.Մ.՝ի «Կարօ Սոդակապեան» սրահին մէջ
1060 N. Allen Ave., Pasadena

❖❖❖

ՄՈՒՏՔԻ ՆՈՒԵՐ՝ \$35.00
ՏՈՒՄԵՐՈՒ <ԱՄԱՐ ԴԻՄԵԼ՝
ԱՎՕ ՄԱՁՄԱՆԵԱՆԻՆ (818) 913-9311
կամ ԿԱՐՕ ՊԵՐԱՐԵԱՆԻՆ (818) 913-4024

Massis Weekly

Volume 33, No. 22

Saturday, June 15, 2013

New Meeting Between Armenian and Azerbaijani Presidents Planned



Aliyev Medvedev and Sarkisian

BAKU — The Foreign Ministers of Azerbaijan and Armenia are to meet later in June to discuss preparations for the meeting of the presidents of the two countries, Azerbaijani Foreign Minister Elmar Mammadyarov told reporters, Trend agency reports.

Mammadyarov made the announcement one week after he and Nalbandian held separate talks with U.S. Secretary of State John Kerry in Washington. The Azerbaijani minister went on to meet with U.S., Russian and French diplomats co-chairing the OSCE Minsk Group in London.

“The purpose of the presidential meeting is the discussion of the serious issues of the Nagorno-Karabakh conflict. I look forward to meeting with Armenian Foreign Minister Edward Nalbandian to comprehensively discuss the preparation for the presidents’ meeting,” the Minister added.

The three mediators visited Baku and Yerevan late last month. They said they are now “working intensively”

with the conflicting parties to organize a face-to-face meeting of the Armenian and Azerbaijani presidents.

“The mediators are continuing to prepare for a meeting of the presidents of Armenia and Azerbaijan,” Regnum quoted Mammadyarov as telling journalists in Baku. “But we want it to be substantive and not for the sake of a meeting.”

Presidents Ilham Aliyev and Serzh Sarkisian most recently met in the Russian city of Sochi in January 2012. The talks were hosted by then Russian President Dmitry Medvedev. In a joint written statement issued there, Aliyev and Sarkisian pledged to intensify their efforts to agree on the Basic Principles of a Karabakh settlement put forward by the mediators.

However, the conflicting parties have since made no progress towards bridging their differences on the proposed peace accord. “It is critical that all the parties ... try to find a way to help break the impasse,” Kerry told Nalbandian last week.

US Supreme Court Denies Review of Armenian Genocide Insurance Claims

Rep. Schiff: Supreme Court Decision “Deeply Disappointing”

WASHINGTON, DC – The US Supreme Court today denied lead plaintiff Harry Arzoumanian’s petition for review of a 9th Circuit Court ruling, in the case of Arzoumanian vs. Munich-Re.

Arzoumanian and other plaintiffs including Garo Ayaltin, Miran Khagerian and Ara Khajerian brought claims against Munich-Re for unpaid insurance claims arising out of the Armenian Genocide of 1915.

The lawsuit was first filed by attorney Vartkes Yeghiayan in 2003 and moved through various levels of the appeals process reaching the highest court of law, the US Supreme Court.

The lower court interpreted the California law that allows heirs of genocide survivors to file suit against insurance companies and other entities as an intrusion upon the federal government’s right to conduct foreign relations. The 9th Circuit Court questioned the motives of the California legislature and issued its ruling on the basis of it being preempted by the rights conferred upon the federal government. Petitioners Igor Timofeyev, Lee Boyd, Michael Bazylar, Rajika Shah and Vartkes Yeghiayan were arguing that the issue at hand was one of State powers and that this decision was a clear over-reach of the Federal government upon the State legislature.

Rep. Adam Schiff (D-CA) called the court’s decision “Deeply Disappointing” in a statement issued on Tuesday.

“The Supreme Court’s decision



to decline to hear arguments in *Movsesian v. Versicherung AG* is deeply disappointing, both because of the urgent need to secure justice for the victims of the Armenian Genocide and their survivors, and the important constitutional issues at stake. As a State Senator, I was a principal co-sponsor of the bill which extended the statute of limitations on such claims, and I feel a compelling personal interest in maintaining access to justice for victims of genocide.

“Prior to the court’s recent decision, I drafted legislation to make it clear that it is the policy of the United States to assist the victims of genocide, whether the Armenian genocide or any other atrocity, in pursuing claims for redress. The federal government should be encouraging states to provide a venue for the victims of genocide, not impeding legal claims. With today’s decision, such legislation is all the more essential and I will be working with the community to put the final touches on the bill prior to its introduction.”

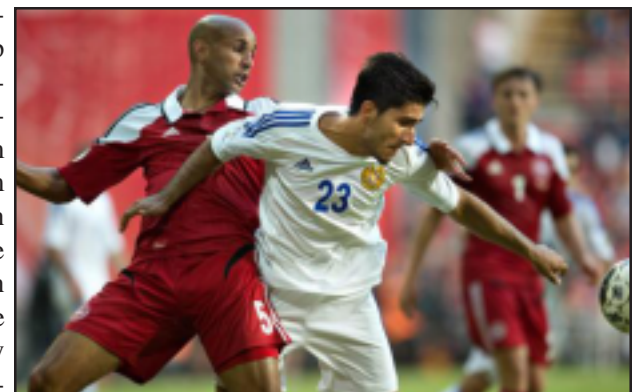
Soccer:

Armenia Rout Denmark 4-0 in World Cup qualifier

COPENHAGEN -- In the Group B World Cup qualifying game of the European zone, the Armenian national football team defeated the national team of Denmark in Copenhagen. The game started with a goal within the first minute from the Armenian side scored by the best striker of Russian championship league of this season Yura Movsisyan. 18 minutes later another footballer playing in Russia Aras Ozbilis scored the second goal for Armenia.

In the second half Yura Movsisyan scored his second goal, and the last goal was scored by the best striker of Ukrainian championship league Henrikh Mkhitaryan.

This is the second victory gained by Armenia in the current



qualifying campaign, allowing Vardan Minasyan’s side to catch up with the Danes in fourth place of the six-nation group.

Next, Armenia will play the Czech Republic in Prague on September 6.

Italy currently tops group B with 14 points, Armenia and Denmark have 6 points sharing 4-5 positions respectively.

U.S. Geological Survey Studying Shale Gas Resources in Armenia

YEREVAN --The U.S. Geological Survey (USGS) began a study of Armenia’s shale gas resources in 2011. The survey is on-going and is expected to be finalized late this year, or early next year.

“The US Geological Survey was here and did some work last year, and they are working on an analysis now in Washington. When we get that analysis this year we will share it with the Armenian government and the public,” U.S. Ambassador to Armenia John A. Heffern stated.

On June 2 2011 a memorandum

of understanding was signed between the Ministry of Energy and National resources of the Republic of Armenia and U.S. State Department on cooperation in spheres of estimation and description of traditional and nontraditional energy resources of Armenia.

United States has great experience in the sphere of developing traditional and nontraditional energy. Physicochemical and geological surveys have been carried out in many countries with the help of United States in order to find out the shale reserves and their physicochemical attributes.



Save
Support
Sustain

Syrian Armenian Relief Fund
P. O. Box 1948
Glendale, CA 91209-1948



www.syrianarmenianreliefund.org

Armenia Opens Military Academies to Women



YEREVAN (RFE/RL) — Armenian women have been allowed to apply to the country's two main military academies for the first time as part of ongoing reforms of the Armenian armed forces.

The Defense Ministry in Yerevan announced late last week that "physically strong" women aged 18 and older will now be eligible to study in the Vazgen Sarkisian Military Institute, which prepares officers for ground forces, and Marshal Khanperiants Aviation Institute. It said female applicants have to submit relevant documents by July 1.

A Defense Ministry statement also said that strong health and good high school marks in physics and mathematics will be the key requirements in the selection process.

Artsrun Hovannisian, the ministry spokesman, told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am) on Monday that the landmark measure is aimed at promoting gender equality in Armenia and stems from ongoing reforms designed to bring the Armenian army into greater conformity with NATO standards. He said a larger number of female officers will "make the atmosphere in the armed forces more civilized."

Hovannisian clarified at the same

time that some military specialties will remain off limits for Armenian women. In particular, he said, they are not yet allowed to study at academy departments that train officers for tank and artillery units. But women can now become air force pilots or officers serving in air-defense or reconnaissance units, the official said.

According to the Defense Ministry, the total number of female soldiers and officers in the Armenian army stood at over 1,400 as of last November. The vast majority of them are believed to hold clerical positions in the ministry, army detachments and other military structures.

Still, the number of women performing combat roles appears to have risen in recent years. They mainly serve as snipers in special army detachments. The Defense Ministry's "Hay Zinvor" newspaper interviewed several of them for an extensive article published earlier this year.

Armenian women also participated in the 1991-1994 war with Azerbaijan. Eighteen of them died in action in Karabakh and along the Armenian-Azerbaijani border. The military reported late last year 115 women currently have the official status of war veterans.

U.S. Firm Keen to Buy Major Armenian Power Plants



NEW YORK -- A U.S. energy company announced on Wednesday that it is close to buying three big hydroelectric stations generating a considerable part of Armenia's electricity.

The New York-based ContourGlobal said it is engaged in "advanced negotiations" with the Armenian government over the takeover of the plants built along the fast-flowing Vorotan river in the southeastern Syunik province.

"While commercial terms are still being finalized the purchase price will be very significant and all of the funds will be sourced from outside of Armenia using a combination of ContourGlobal's own resources and those of prestigious international financial institutions," it said in a statement. They include the U.S. Overseas Private Investment Corporation (OPIC) and the International Finance Corporation, a World Bank Group division, according to the statement.

"In addition to the full purchase price, ContourGlobal will be committing to invest further in a major overhaul of the main generating equipment at the power plants," added the company. "This investment is urgently needed given the age of the plants and the under investment in recent years."

Constructed in the 1970s and 1980s, the Vorotan Complex cascade is the largest power-generating facility still owned by the Armenian state. With an operational capacity of over 400 megawatts, it is nearly as power-

ful as the Metsamor nuclear plant that accounts for roughly 40 percent of Armenian electricity production.

The Soviet-era hydroelectric plants were supposed to be refurbished with 51 million euros (\$66 million) in loans that were provided by a German development bank to Armenia in 2010. Officials said at the time that the modernization will be complete by 2015.

The Armenian Ministry of Energy declined to comment on their possible takeover by ContourGlobal. The Vorotan Complex management also declined a comment when contacted by RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am).

Energy Minister Armen Movsisian did not deny the plants' impending privatization when he was confronted by opposition lawmakers in the Armenian parliament on Wednesday.

ContourGlobal operates 33 power plants in 17 countries around the world. Its operational revenues exceeded \$1 billion in 2011.

In recent weeks the Vorotan cascade has been at the center of media speculation resulting from ongoing Russian-Armenian negotiations over the price of Russian natural delivered to Armenia. There have been suggestions that Yerevan is ready to grant Russia's Gazprom giant control over the facility in return for a 30 percent price discount. Energy Minister Movsisian has dismissed this speculation.

Armenian Government's Economic Record Comes Under Opposition Attack

YEREVAN -- The opposition minority in the Armenian parliament lashed out at the country's government on Wednesday, saying that its economic policies have been a gross failure.

Opposition lawmakers brushed aside faster economic growth indicated by official statistics as the National Assembly debated a government report on the execution of last year's state budget.

"They say that the economy grew by 7.2 percent while real incomes rose by only 2.5 percent and gross investments decreased," said Hrant Bagratian, a former prime minister nominally representing the opposition Armenian National Congress (HAK). "There can be only one, fantastic explanation for that. Armenians make money and do business abroad, while foreigners do business in Armenia and take money abroad."

"This government is killing the people's faith in the state," charged Artsvik Minasian of the opposition Armenian Revolutionary Federation

(Dashnaksutyun).

Deputies from the opposition-leaning Prosperous Armenia Party (BHK) added their voice to the harsh criticism. One of them, Tigran Urikhanian, accused the government of jeopardizing national security with its economic policies. He claimed that real per-capita income in the country is continuing to fall.

The government's macroeconomic data indicates the opposite trend, however. In particular, it shows that poverty in the country has fallen slightly after a sharp rise that followed a recession in 2009.

A five-year policy program of President Serzh Sarkisian's recently reshuffled cabinet, which was approved by the parliament last month, envisages that the Armenian economy will continue expanding by at least 5 percent per annum. This is supposed to translate into more than 100,000 new jobs and significantly reduce the official poverty rate.

Global Peace Index 2013:

Armenia Most Peaceful Country in the Region

Armenia is placed 98th in Global Peace Index 2013 (up from 115th last year) among 162 countries.

In the annual report the Institute for Economics and Peace ranks 162 countries by measuring security in society, the extent of conflict and the degree of militarization.

Countries are given scores on 22 indicators that measure internal peace (e.g. levels of perceived criminality, number of police per 100,000 people and level of organized crime) as well as external peace indicators (these include military expenditure as a % of GDP and nuclear weapons capabilities).

The report also counts the cost of violence to the global economy – and the sums are far from trivial. They



estimate that the economic impact of containing violence cost \$9.46 trillion in 2012, equivalent to 11% of global GDP.

Iceland, Denmark and New Zealand top the list with Sudan, Afghanistan and Somalia at the bottom.

The Global Peace Index 2013 places Azerbaijan in 126th position. Turkey and Iran are ranked 134th and 137th respectively. Georgia is 139th, Russia is 155th.

Erdogan and his Armenian problem

By Gerard J. Libaridian

When the Justice and Development Party (AKP) and Recep Tayyip Erdogan came to power in Turkey in 2002, there were reasons to think that they would correct the state policies for dealing with history, particularly regarding the treatment of Armenians by the Ottoman government during the First World War.

Since their political philosophy is derived mainly from religious concepts rather than secular statism and nationalism, Erdogan and the AKP could have denounced those policies outright. In fact they could have pointed out that it was extreme statist and nationalist ideology, rather than Islam, that was responsible. He could have saved that dimension of Ottoman legacy that was tolerant by rejecting the extremist policies of the wartime Committee of Union and Progress (CUP) government as inimical to Islamic values; and if CUP policies can best be characterized as genocide, so be it.

When Erdogan came to power, he was much more open in his treatment of the Armenian issue; he wanted to leave history to historians. This was an opening, since the Turkish state had always dictated historical narratives down to every schoolbook.

The two protocols signed by Turkey and Armenia in October 2009 that aimed at the normalization of relations between the two countries had an indirect but clear reference to a joint study of the genocide issue. It appeared that Erdogan, with support from Gül, wished to move forward.

Even more significantly, in 2011, Erdogan apologized for the massacre of civilian Kurdish subjects in 1938 and 1939 in Dersim/Tunceli. The idea and gesture of an apology itself are more important than the details. No Turkish leader had ever apologized for an atrocious policy or crime that the Ottoman or Turkish state had ever committed against its own subjects. Additionally, Erdogan or Davutoglu have used the term genocide for situations that are far less sinister than what happened to Armenians in 1915.

Hence, instead of denying genocide, Erdogan could have opted for another method: The genocide of the Armenian people was committed by the CUP in power. And in committing that crime, the CUP was not acting as a Muslim government but rather as primarily a power-hungry clique that had taken over the government illegally in the name of a particular vision and used religion only to help make their policies work and “seem” sanctioned by the dominant religion, Islam. This is a perfectly legitimate political argument as well as a historically valid one.

Prime Minister Erdogan could have made that argument and resolved



an extremely thorny issue; he would have gained international respect both from governments and from civil societies in a large number of countries it relates to. But that is not what has happened, not yet anyway.

By declaring that Muslims, by definition, could not commit genocide – as was the case regarding Sudan and Darfur – Erdogan might have thought he was saving Islam. In fact, by exempting authors of genocide who happen to be Muslims from that charge, Erdogan is making critical discussion, and historical analysis, irrelevant; and in doing so, he is creating more problems for the religion he is trying to save.

However, this is not first time that blinders have covered the eyes of a Turkish leader – no matter how liberal or reformist. The Armenian issue is, indeed, the blind spot of Turkish leaders’ vision.

When CUP came to power in 1908, it had two options. The first was dealing with the social and economic issues raised by Armenians. The second option was to see the Armenian Question as a foreign plot, therefore, subject to justifiable repression. The Young Turks started with the first and ended up opting for the second. The result was what happened in 1915.

When Erdogan came to power, he too had options: he could have seen the Armenian issue as a matter integral to Ottoman and Turkish history, a revision of which history being necessary to better pursue the democratization of the country; or, to continue the state policies on this issue as if it is a foreign-inspired conspiracy fueled by imperialists’ designs to break up Turkey.

Erdogan gave signals opting for the first; the question is, has he, too, ended up with the second option?

Gerard J. Libaridian is a historian who served as senior adviser to the first president of independent Armenia, between 1991 and 1997. This article is an abbreviated version of the original article published in Turkish Policy Quarterly (TPQ).

Offers from Iran: Islamic Republic’s Ambassador in Yerevan Unveils Proposals on Gas, Railroad, Pastures, Genocide-Related Archives

By Naira Hayrumyan
ArmeniaNow.com

Iranian Ambassador to Armenia Mohammad Reisi held a meeting with reporters in Yerevan on Tuesday during which he made a number of proposals to Armenia. The proposals were made almost directly, even though in a style typical of Persian diplomacy.

The first proposal concerned natural gas supplies – the ambassador, in fact, suggested that Iran increase the volume of natural gas supplied to Armenia, dropping hints that the price could be negotiated. At present Iran supplies only a small portion of the natural gas imported by Armenia, while the main supplier and gas distribution monopolist is Russia. But Moscow recently raised the price of natural gas, and Iran, in fact, offers its services as an alternative supplier.

According to Reisi, given the friendly relations with Armenia, Iran continues its partnership in the gas sphere, and Armenia itself has to decide how far the Iranian gas could be an alternative to the Russian one.

Deputy Minister of Energy and Natural Resources of Armenia Areg Galstyan acknowledged the possibility of considering the issue of increasing the delivery of Iranian gas to Armenia. The official said that under a contract, if needed, Armenia may increase the volume of gas supplies from Iran. “The more sources, directions and types of fuel a country has, the safer and more assured it feels,” he added.

The Iranian ambassador also addressed the issue of the lease of Armenian pastures in Syunik, which is a southern province bordering on the Islamic Republic, to Iranian sheep-breeders. A related memorandum caused a wave of discontent in Armenia earlier this year, but the ambassador said that the matter had been blown out of proportion, while in reality it did not harm Armenia. In fact, the ambassador suggested that the sides get down to realizing the project.

Approximately 30,000 sheep were exported from Armenia to Iran as of June 2013, according to Armenian Ministry of Agriculture Animal Health Management Department chief Ashot Hovhannisyan. “Hopefully, this year the exports of sheep to Iran will increase over the last year to reach the level of 2009-2011 when on average 150,000 heads of sheep were exported annually,” he said.

At the same time, the Ministry of



Agriculture is categorically against leasing pastures in Syunik to foreign farmers. “The Ministry of Agriculture considers it more appropriate to organize sheep-breeding there by local farmers and annually sell up to 50,000 heads of sheep to Iranian entrepreneurs,” said Hovhannisyan.

Another proposal by Reisi concerned plans for the railway between the two countries that haven’t got off the drawing board yet. Iran expects Armenia’s steps in the construction of the railroad, said Reisi. “We have repeatedly stated that as soon as Armenia starts building its part of the railroad, we will start building ours. I think that the Armenian side is interested in creating a high-speed rail link from Meghri to Georgia,” he said.

And the proposal to open Iran’s archives to explore facts related to the Armenian Genocide sounded quite sensational. “I think you should instruct historians to study the Iranian archives. They can request any materials related to the Armenian Genocide,” said the diplomat.

Reisi also said that every year in April he personally goes to the Tsitsernakaberd memorial complex commemorating the victims of the Armenian Genocide. “Genocide is a crime committed against humanity, which is unacceptable to us. Unfortunately, such crimes occur even in our own days, for example, in Syria, where thousands of civilians get killed,” said the Iranian ambassador.

The diplomat also found it necessary to stress that no one has the right to interfere in the relations between other sovereign nations. “The United States is seeking to propagate Iranophobia. But in the region the nations know well the friendliness of Iran,” he said.

Armenian-Iranian economic cooperation to some extent is limited by the sanctions imposed on Iran by the international community over the Islamic Republic’s nuclear program.

SEROP'S CAFE
GREEK & LEBANESE FOOD
SERVING BATON ROUGE SINCE 1979

833 W. Glenoaks Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065

Dr. Missak Ekmekdjian
Chiropractor

Dr. Anahid Ekmekdjian
Chiropractor

Մեծահասակներու և մանուկներու Քայքայարարչիք բաժնում:
Գլխացաւ, վզի, մէջքի, յոզային և սկզնային ցանկեր:
Ինքնաշարժի վնասի ենտեսանքով պատասխան
վնասումներու բաժնում:

2եր առողջութիւնը մեր մտահոգութիւնն է

UCLA Receives \$2 Million Donation to Establishes Program in Armenian Archaeology and Ethnography

By Margaret Macdonald

UCLA -- The UCLA Cotsen Institute of Archaeology has received a \$2 million gift from UCLA alumna Zaruhi Sara Chitjian to establish the first permanent research program in Armenian archaeology and ethnography at a major American university.

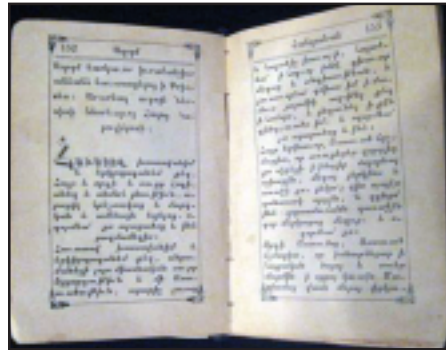
Chitjian also donated a significant collection of artifacts, documents and books related to the history and material culture of Armenia and to the Armenian diaspora after the Armenian genocide of 1915–23.

The Hampartzoum and Ovsanna Chitjian Collection and Archive of Armenian Ethnographic Artifacts and Documents, named in honor of Chitjian's parents, will be housed at the Cotsen Institute and digitized, giving scholars around the world access to this important resource.

Gregory E. Areshian, assistant director of the Cotsen Institute, has been appointed director of the new Chitjian Collection and Research Program.

The gift will enable an expansion of research projects in Armenian archaeology and ethnography, the establishment of a public lecture series, and the publication of scholarly works on the Web and in print. It will also fund seminars and graduate-student conferences devoted to topics in Armenian archaeology, anthropology, ethnography and history and to the preservation of the cultural heritage of historic Armenia and the Armenian diaspora.

"The collection represents a set of objects and letters that will provide an invaluable insight into the Armenian diaspora," said Charles Stanish, director of the Cotsen Institute. "Each acquisition not only provides insight into a small portion of this tragic but heroic drama but also provides a window into



dozens of new questions and areas of inquiry. We hope that the Hampartzoum and Ovsanna Chitjian Collection will be a model for others to emulate."

A retired schoolteacher, Chitjian earned her bachelor's degree in child psychology and her teaching credential from UCLA. She has received numerous awards and honors for her work and for her dedication to Armenian issues, past and present.

She continues to fund research and student scholarships throughout the world. In 2003, she published a memoir of her father's experiences as an Armenian genocide survivor and his journey to safety on foot through eastern Turkey.

Chitjian also funded the establishment of Aramazd, The Armenian Journal of Near Eastern Studies, the first Armenia-based, English-language, peer-reviewed international journal on the archaeology, ancient and medieval history, and linguistics of Armenia, the Caucasus, Iran, Turkey and the broader Near East.

"With the work at the Cotsen Institute of Archaeology, the Armenian identity and Armenian people — past and present — can be respected and appreciated for the contributions of their 3,000 year history," Chitjian said. "Studying the ethnographic artifacts of recent age is an important means of understanding the past of this still thriving culture."

"My Mother's Voice" A Documentary Film by Kay Mouradian

GLENDALE -- Writer, co-producer Kay Mouradian will screen her new documentary *My Mother's Voice* on Thursday, June 20, 2013, at 7pm at the Glendale Central Library Auditorium, at 222 East Harvard Street in Glendale. Admission is free; seating is limited. The documentary film is in English. Running time is 25 minutes. Library visitors receive 3 hours FREE parking across the street at The Market Place parking structure with validation at the Loan Desk. The program is sponsored by the Library, Arts & Culture Department.

MY MOTHER'S VOICE was premiered at the Pomegranate Film Festival in Toronto last October, and received Honorable Mention for best documentary. It was also screened at the ARPA film festival in Los Angeles last year. The film recounts a particu-



larly tragic period of history during World War I. The story is about Flora Munushian (Kay's mother), a fourteen years old teenager from Hadjin, who lost her family to the Armenian Genocide in 1915, and found her way to America, to marry a man she knew only from a photograph (Kay's father). "I am my mother's voice," says Mouradian, "and this is her story."

Happy Birthday Aram Khachaturian!!



YEREVAN -- June 6, 2013, marked world-renowned Armenian composer Aram Khachaturian's 110th birthday. Throughout the year, the beloved composer will be celebrated with various events throughout the world. Armenia is no exception. Among the many traditional concerts and performances that will take place, a unique performance — *Saber Dance on the Street* — was unveiled in the streets of Yerevan.

The Armenian General Benevolent Union (AGBU), in partnership with the Armenian Philharmonic Orchestra (APO) and Emporium, presented a modern take on Khachaturian's *Saber Dance*, from the ballet *Gayane*.

Passers-by, tourists and on-lookers were surprised by the *Saber Dance*

on the Street, which took place at the Cascade Complex and Cafesjian Sculpture Garden. At first glance, they thought a real fight, over a girl, had broken out. But, as APO Artistic Director and Principal Conductor Maestro Eduard Topchjan appeared, joined by the Armenian Philharmonic Orchestra and The Armenia State Dance Ensemble *Barekamutyun*, spectators relaxed and began to enjoy the show.

To celebrate his 110th anniversary, UNESCO declared 2013 as the *Year of Khachaturian*. His vast repertoire includes numerous works for piano, violin, cello, orchestras, ballets and much more. Khachaturian passed away on May 1, 1978, leaving a rich musical legacy for the world to enjoy.

Montserrat Caballe Visits Garni Temple and Geghard Monastery



YEREVAN -- World-renowned Spanish soprano Montserrat Caballe visited the Garni Temple and Geghard Monastery within the framework of the visit to Armenia.

Earlier His Holiness Karekin II, Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians, hosted her at the Mother See of Holy Etchmiadzin.

Also, Montserrat Caballe visited the Tsitsernakaberd Memorial to pay tribute to the memory of the Armenian Genocide victims.

Her concert in Yerevan took place

at the Opera and Ballet Theater after Alexander Spendiaryan on June 9.

Earlier the world-famous Spanish soprano visited Nagorno Karabakh, where she met with NKR President Bako Sahakyan and visited places of interest.

Azerbaijan has declared Montserrat Caballe "persona non grata" and has sent a note of protest to Spain over her visit to Artsakh.

On June 8 the famous opera star received an Order of Honor from Armenian President Serzh Sarkisian.

ՄԱՇՈՒՆ



ՔԷՄՐԸՆ ՍԵԼԱՆ ՄԻՉԸԼԻ
(Ծննդալ Յունիս 08, 1997)

Սրտի խոր կակիծով կը գուժենք մեր գաւակին, թոռնիկին, քրոջ ու եղբոր գաւակին եւ հարազատին՝ **ՔԷՄՐԸՆ ՍԵԼԱՆ ՄԻՉԸԼԻ** վաղահաս մահ՛ը՝ որ պատահեցաւ Ուրբաթ, 7 Յունիս, 2013, յետ երկարատեւ հիւանդութեան:

Տան կարգը եւ թաղման արարողութիւնը տեղի ունեցաւ Կիրակի, 9 Յունիս, 2013, Whittier-ի Rose Hills գերեզմանատան մէջ:

Սգակիրներ՝

- Տիկին Լիգա Միչըլ
 - Տէր եւ Տիկ. Վարդիվառ եւ Ոսկի Անթոնեան
 - Տէր եւ Տիկ. Ասպետ եւ Քէյթ Անթոնեան
 - Տէր եւ Տիկ. Անգին եւ Ճէրըտ Կրահամ
 - Տէր եւ Տիկ. Յակոբ եւ Լենա Հարմանտեան
 - Տիկին Աղաւնի Գաբրիէլեան եւ գաւակը Ստեփան
 - Տէր եւ Տիկ. Նազարէթ եւ Մարալ Գաբրիէլեան եւ ընտանիք
 - Տէր եւ Տիկ. Հրայր եւ Գոհար Ճերմակեան
 - Օրիորդ Դինա Սոֆեան
 - Տէր եւ Տիկ. Գրիգոր եւ Վեհան Մահտեսեան
 - Տէր եւ Տիկ. Բաֆֆի եւ Սիմա Ուզունեան
 - Տէր եւ Տիկ. Րոս եւ Ճոզէֆին Պարքըր
 - Տէր եւ Տիկ. Ֆրէտ եւ Մէրի Օլսըն
 - Տէր եւ Տիկ. Տին եւ Լինտա Միլլըր
 - Տէր եւ Տիկ. Քրէկ Միլլըր
- Եւ համայն Միչըլ, Անթոնեան, Կրահամ, Հարմանտեան, Գաբրիէլեան, Ճերմակեան, Մահտեսեան եւ Ուզունեան ընտանիքներ:

ՅԱԿԱՅԱԿԱՆ

ՔԷՄՐԸՆ ՍԵԼԱՆ ՄԻՉԸԼԻ վաղաժամ մահուան տխուր առիթով Մասիս Շաբաթաթերթի անձնակազմը իր խորագրաց ցաւակցութիւնները կը յայտնէ հանգուցեալի համայն հարազատներուն եւ պարագաներուն, յատկապէս իր մօր Լիգային եւ մեծ հօր ու մեծ մօր՝ Վարդիվառ եւ Ոսկի Անթոնեանին:

ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ

ՔԷՄՐԸՆ ՍԵԼԱՆ ՄԻՉԸԼԻ մահուան տխուր առիթով Տէր եւ Տիկ. Տիգրան Սարաֆեան կը յայտնեն իրենց խորագրաց ցաւակցութիւնները հանգուցեալի համայն պարագաներուն, յատկապէս մեծ հօր եւ մեծ մօր՝ Տէր եւ Տիկին Վարդիվառ եւ Ոսկի Անթոնեանին: Առ այդ փոխան ծաղկեպսակի \$100 տուր կը նուիրեն «Մասիս»ին:

ՅԱԿԱՅԱԿԱՆ

ՍՕՍԻ ԴԱԻԹԵԱՆԻ անակնկալ մահուան առիթով Տէր եւ Տիկ. ընկ. Պետրոս եւ Սիրարփի Սէֆէրեաններ իրենց խորագրաց ցաւակցութիւնը կը յայտնեն հանգուցեալի համայն հարազատներուն, ի մասնաւորի ամուսնոյն Մեթր Պարեւ Դաւիթեանին եւ գաւակին՝ Եղիկին: Առ այդ փոխան ծաղկեպսակի \$100 կը նուիրեն «Մասիս»ին:

ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՇ

ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՇՈՒԻ ՇԱՍԱՐ)
ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՇԱՍԱՐ
1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104
ՄԱՆՐԱՄԱՆՈՒԹԻՒՆԵՐ՝
ՇՈՒԱՉԱՅՆԵԼ (626) 797-7680

www.massisweekly.com
Updated Every Friday

ՔԷՄՐԸՆ ՍԵԼԱՆ

Քէմրըն Սեւան կը յաճախէր Demian Christian School եւ արժանացած էր իր ուսուցիչներու եւ շրջապատի ուշադրութեան, իր փայլուն անձնաւորութեամբ, ճարտարախօսութեամբ եւ բարեսիրտ հոլութեամբ: Վերջին մէկ ու կէս տարին անողոք հիւանդութեամբ տարապելէ ետք, անցնող Ուրբաթ ան իր վերջին հրաժեշտը կու տայ իր մօր, մեծ հօր եւ մեծ մօր, բոլոր իր սիրելիներուն եւ ընկերներուն:



Քէմրընի վերջին փափաքը եղած է հանդիպել ԱՄՆի Նախագահ Պարաք Օպամայի հետ եւ Make a Wish Foundation-ի կազմակերպութեամբ անոր փափաքը իրականացած է: Ան մեկնած է Ուաշինկթըն եւ հանդիպած Նախագահ Օպամային, երկար ժամեր անցնելով նախագահին հետ, տպաւորելով զինք եւ Սպիտակ Տան պաշտօնեաները: Որպէս գաւակ, թոռնիկ եւ ընկեր Քէմրըն շատ սիրուած, գիտակից եւ հիանալի դիմագիծ ունեցող անձնաւորութիւն եղած է: Քէմրընի երազներէն եղած է նաեւ բարձրագոյն ուսում ստանալ Պոսթոնի Հարվըրտ համալսարանի մէջ եւ ապագային դառնալ բժիշկ ու օգնել մեծահասակներուն եւ հիւանդներուն: Ափսոս անոր երազը չ'իրականացաւ: Ան այժմ հրեշտակ մըն է երկնքի մէջ: Թող անոր յիշատակը անթառամ մնայ:

ԳԱՅԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ

Շաբաթուազուած էջ 8-էն

Արամ Արքեպս. Աթէշեան կարդաց իր ուղերձը:

Տէր, ի վաղորդայնէ մինչեւ ի վաղորդայն»:
Այնուհետեւ, Ամենայն Հայոց Ն.Ս.Ս.Տ. Գարեգին Բ. Կաթողիկոսի ուղերձը կարդաց Գերշ. Տ. Նաթան Արքեպս. Յովհաննիսեան, իսկ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Ն.Ս.Ս.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոսի ուղերձը՝ Գերշ. Տ. Վարուժան Արք. Հէրկէլեան:
Ապա Պոլսոյ Պատրիարքական Ընդհանուր Փոխանորդ Բարձր. Տ.

ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆ
ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ
ԴԱՆՆԻՃԻՆ ՄԷՋ
Եկեղեցական արարողութեան աւարտին կազմուած թափօրով, Ամեն. Տ. Նուրհան Պատրիարք Հայրը, շարականներու երգակցութեամբ առաջնորդուեցաւ Պատրիարքարանի դահլիճը, ուր հիւրերու համար սարքուեցաւ ընդունելութիւն:

«ԵՐԲ ՉԻ ՄՆՈՒՄ ԵԼՔ ՈՒ ՃԱՐ»

Շաբաթուազուած էջ 14-էն

Ներկայ օրերուն հայուն մեծ պարտականութիւնն է կառչել ու գիտակցել պատմութեան փորձառութեան: Եթէ պիտի չմնանք անցեալի պատմութեան մէջ (եւ անպայմանօրէն պէտք չէ, որ մնանք), բայց ներկային պիտի բերենք նոյնինքն այդ պատմութեան «ելք»-ի ու «ճար»-ի տեսլականները...: Պէտք է դասեր քաղել այն դէպքերէն, երբ հայը կրցաւ գիտակցել, թէ յաջողութեան գրաւակները հաւաքական տեսադաշտն է, իսկ անոր մղիչ զսպանակը դրական ուժն է: Եթէ պատմութիւնը ինքզինք կը կրկնէ, եւ այդ՝ կը կրկնէ, կը կրկնուի նաեւ հայուն պայքարը՝

«ելք»-ի ու «ճար»-ի մարտահրաւէրները...: Եւ այս կրկնուող իրավիճակներուն մէջէն՝ անհրաժեշտ է «կրկնել» հայուն Սարգարապատի (եւ պատմութեան այլ եւ նման իրադարձութիւններուն) կրկնուող ռազմավարութիւնը...: Ռազմավարութիւն մը, որուն «ելք»-ը հաւաքական տեսադաշտն է, իսկ «ճար»-ը դրական ուժը...: Ասիկա հայուն Մայիսեան պատմութեան կերտուած աւանդն է...: Սարգարապատի երգին ու բանաստեղծութեան բառերը այսօր նոյնքան իրական են: Հայուն համար «Չէ մնացած ելք ու ճար»... բացի Մայիս 1918-ի աւանդը տանիլ պատմութեան նոր գրուող էջերուն մէջ ալ:

«ՔԱՋ ՆԱԶԱՐ»

ՈՒՂԻՂ ԵԹԵՐ ՇՕ
Ամէն Կիրակի
Երեկոյեան ժամը 10:00-ից 12:30
Կլէմտէյի 380-րդ կայանից

